



مجموعة عمل مراجعة مجلس الإدارة المعنية بالتصنيف الصناعي القياسي (SIC)

التابعة لـ ICANN

تقرير مؤقت

الإصدار: الإصدار النهائي للتقرير المؤقت

الحالة: للمناقشة مع مجتمع ICANN

تاريخ آخر تحديث: 20 فبراير 2009

## مجموعة عمل مراجعة مجلس إدارة ICANN

### تقرير للمناقشة مع مجتمع ICANN

فبراير 2009



## الملخص والنقاط الأساسية المعدة للمناقشة

1. تحديد مجموعة العمل لمدى تعقيد المشاكل المرتبطة بالتوصية رقم 1 "خفض حجم مجلس الإدارة". حيث ترى أن هناك قيمةً في المناقشات الداعية إلى خفض حجم مجلس الإدارة، ولكنها لا تمتلك آراءً ثابتة حول كيفية القيام بذلك للعمل في إطار سياق ICANN. وتعمل مجموعة العمل على جمع آراء المجتمع حول هذه المشكلة.
2. اعتقاد مجموعة العمل أن مجلس الإدارة يعمل بالفعل نحو الاتجاه المُقترح في التوصية رقم 2 "الانتقال إلى اجتماعات أقل ولكنها أطول لمجلس الإدارة".
3. تتأول مجلس الإدارة بالفعل للأفكار المُضمنة في التوصية رقم 3 "دمج اللجان التابعة لمجلس الإدارة" عبر إعادة هيكلة اللجان التابعة له بنهاية عام 2008.
4. تتأول الأفكار المُضمنة في التوصية رقم 4 "توسيع مهارات مجلس الإدارة" بالفعل عبر عمل لجنة حوكمة مجلس الإدارة.
5. تعقيد المشاكل المُضمنة في التوصية رقم 5 "زيادة فترة العضوية في مجلس الإدارة"، وبشكل خاص تحاول مجموعة العمل جمع آراء المجتمع حول عدد من النواحي ذات الصلة بتعويض مجلس الإدارة وتوقيت شغل مقاعد أعضاء مجلس الإدارة.
6. تأييد مجموعة العمل للمبادرات المُقترحة في التوصية رقم 6 "بناء ثقافة عالية الأداء على مستوى مجلس الإدارة".
7. تأييد مجموعة العمل للمبادرات المُقترحة في التوصية رقم 7 "تعزيز التركيز الاستراتيجي لمجلس الإدارة".
8. تأييد مجموعة العمل للمبادرات المُقترحة في التوصية رقم 8 "توضيح مسؤوليات مجلس الإدارة".



## مجموعة عمل مراجعة مجلس الإدارة المعنية بالتصنيف الصناعي القياسي (SIC) التابعة لـ ICANN

### تقرير مؤقت

الإصدار: الإصدار النهائي للتقرير المؤقت  
الحالة: للمناقشة مع مجتمع ICANN  
تاريخ آخر تحديث: 20 فبراير 2009

### خلفية

جزء من التزام ICANN بالمسؤولية والشفافية والتحسين المستمر، تتطلب [لوائح](#) ICANN إجراء مراجعة دورية "لكل منظمة من المنظمات الداعمة، وكل مجلس من مجالس المنظمات الداعمة، وكل لجنة من اللجان الاستشارية (بخلاف اللجنة الاستشارية الحكومية) ولجنة الترشيح". وكما هو موضح في الفقرة 4، القسم 4 من [لوائح](#) ICANN، فإن "الهدف من المراجعة - يتم إجراؤها بموجب المعايير والمقاييس التي يحددها مجلس الإدارة - هو تحديد (1) ما إذا كان لهذه المنظمة هدفاً مستمراً في هيكل ICANN و(2) إذا كان كذلك، تحديد ما إذا كان من المرغوب إجراء أي تغيير في الهيكل أو عمليات التشغيل لتحسين فعاليتها".

ويتم إجراء كل عملية من عمليات المراجعة بواسطة مراجعين خارجيين ومستقلين يتم اختيارهم عقب نشر طلب العروض (RFP) بناءً على البنود المرجعية (ToR) التي تُفصّل مجال العمل وتضع مجموعة من الأسئلة التي تجب الإجابة عليها. وتتضمن المراجعة التنظيمية إتاحة فترة للتعليق العام على البنود المرجعية للمراجعة ونتائجها وأية توصية مُقترحة.

وعلى الرغم من أن اللوائح لا تنص على إجراء مراجعة لمجلس الإدارة، غير أن مجلس إدارة المديرين قد قرر أنه من المناسب إجراء هذه المراجعة لتحديد الطرق التي يمكن من خلالها تحسين أداء مجلس الإدارة بشكل أكبر. وقرر مجلس الإدارة في اجتماع ساو باولو الذي عقد في ديسمبر 2006 إضافة مجلس الإدارة إلى قائمة المنظمات التي ستخضع للمراجعة.

وفي اجتماع باريس الذي عقد في يونيو 2008، تبنى مجلس الإدارة قراراً ينص على تبنى نموذج مجموعة عمل (WG) لتسهيل عملية المراجعة هذه. وللقيام بهذه المهمة، ستعتمد مجموعة العمل على خبرات أعضاء مجلس الإدارة الحاليين والسابقين الآتي ذكرهم: أماديو أبريل، روبرتو جيتانو (الرئيس)، ستيف جولدستين، توماس نارتن، راجاسخار راماراج، ريتا رودين جونستون وجان جاك سوبرنات. وتحصل مجموعة العمل على دعم من ماركو لورينزوني (مدير المراجعة التنظيمية) وباتريك شاري وهو مستشار مستقل.

وعبر التشاور مع مجتمع ICANN، تم تطوير [البنود المرجعية](#) ونشر [طلب العروض](#). وتم اختيار مجموعة بوسطن الاستشارية (Boston Consulting Group) / Colin Carter & Associates لإجراء المراجعة الخارجية. وقدم المراجعون [التقرير](#) الخاص بهم في الاجتماع العام لـ ICANN بالقاهرة الذي عقد في نوفمبر 2008.

وعقدت جلسة عامة في اجتماع القاهرة لتقديم تعليقات المجتمع. بالإضافة إلى ذلك، تم بدء [فترة التعليق العام عبر الإنترنت](#) للسماح لأعضاء مجتمع ICANN بالتفاعل مع النتائج والتوصيات التي توصلت إليها المراجعة المستقلة.

وتقوم مجموعة العمل بدراسة كل من التقرير والتعليقات المستلمة أثناء العرض وفترة التعليق العام.



مجموعة عمل مراجعة مجلس الإدارة المعنية بالتصنيف الصناعي القياسي (SIC)  
التابعة لـ ICANN

تقرير مؤقت

الإصدار: الإصدار النهائي للتقرير المؤقت  
الحالة: للمناقشة مع مجتمع ICANN  
تاريخ آخر تحديث: 20 فبراير 2009

والوثيقة الحالية عبارة عن تقرير مؤقت حول حالة المناقشة والتحليل، لعرضها ومناقشتها في اجتماع ICANN في مكسيكو سيتي في مارس 2009. وتتطلع مجموعة العمل إلى الاطلاع على آراء جميع أعضاء مجتمع ICANN حول المشاكل الهامة التي تمت مناقشتها في التقرير الخاص بالمراجع الخارجي وفي هذه الوثيقة. وستتم إتاحة الفرصة لتقديم التعليقات عبر جلسة يتم فيها الحضور شخصياً في اجتماع المكسيك أو عبر المشاركة في هذه الجلسة من خلال الإنترنت أو بتقديم التعليقات عبر المنتدى العام على موقع الويب الخاص بـ ICANN.

وستواصل مجموعة العمل التشاور مع مجتمع ICANN على مدار الأشهر القادمة بهدف تقديم مسودة تقرير نهائي للمناقشة في اجتماع سيدني المقرر في يونيو 2009.



مجموعة عمل مراجعة مجلس الإدارة المعنية بالتصنيف الصناعي القياسي (SIC)

التابعة لـ ICANN

تقرير مؤقت

الإصدار: الإصدار النهائي للتقرير المؤقت

الحالة: للمناقشة مع مجتمع ICANN

تاريخ آخر تحديث: 20 فبراير 2009

## ملاحظات عامة

بالإضافة إلى التعليقات المتعلقة بالتوصيات المحددة المضمنة في تقرير المراجعة الخارجية، تعتقد مجموعة العمل أنه من المهم أيضاً تناول بعض الملاحظات العامة التي تمت إثارتها أثناء فترة التعليقات العامة المتعلقة بالتقرير.

واقترحت عدة تعليقات أن المراجعة الخارجية فشلت في فهم طبيعة ICANN "غير الربحية" المحددة ومهمتها، وأن المراجعين قد اعتمدوا في بعض توصياتهم الرئيسية على معايير خاصة بمجالس إدارة الشركات التجارية "الربحية". ومع ذلك، وكما ينص عليه التقرير؛ اعتمد تقرير المراجعين الخارجيين على خبراتهم في مساعدة مجموعة واسعة من مجالس إدارة الشركات "الربحية" و"غير الربحية".

وتختلف قيم ICANN ونموذج الحوكمة الفريد الخاص بها حقيقةً عن هذه الشركات التجارية "الربحية" العادية، كما تختلف عن العديد من الشركات "غير الربحية". ونظراً لأن الهدف من عملية المراجعة هو تحسين عمليات مجلس إدارة ICANN فيما يتعلق بهذه الطبيعة الفريدة الخاصة بـ ICANN، تعتقد مجموعة العمل أنه على الرغم من ذلك؛ قد تكون هناك بعض الدروس التي يمكن الاستفادة منها من مجالس الإدارة الأخرى بغض النظر عن طبيعتهم "الربحية" أو "غير الربحية".

وفي إطار تناول التقرير الخاص بالمراجعين الخارجيين، ستقوم مجموعة العمل بدراسة كل توصية بناءً على ميزاتها لتحديد ما إذا كانت مناسبة لـ ICANN ليتم تنفيذها.

## الردود الخاصة بتوصيات المراجع المستقل

### التوصية رقم 1: تقليل حجم مجلس الإدارة:

- (أ) تقييم الخيار 1: تقليل حجم مجلس الإدارة إلى 15 عضواً بحد أقصى.
- إعادة تعيين مسئولى العلاقات المتبادلة كمجموعة خبراء من أعضاء ليسوا في مجلس الإدارة يتواجدون لتقديم المشورة إلى المديرين إذا طلب منهم ذلك وتطوير بروتوكول جديد للاتصالات لضمان التبادل المستمر للآراء.
  - منح ALAC الحق في تعيين عضو واحد أو عضوين لهم حق التصويت في مجلس الإدارة.
  - خفض عدد المديرين الذين يتم توفيرهم من خلال عملية لجنة الترشيح من ثمانية إلى ستة.
  - توفير منصب "مراقب" واحد لصالح GAC وأيضاً لصالح اللجنة الفنية، إذا دعت الحاجة لذلك.
- (ب) تقييم الخيار 2: خفض حجم مجلس الإدارة إلى النصف ليصل إلى تسعة أشخاص تقريباً لهم حق التصويت بالإضافة إلى مراقبين.
- واحد من كل من منظمة داعمة (SO)/اللجنة استشارية (AC) وربما واحد من ALAC.
  - أربعة من عملية لجنة الترشيح.
  - الرئيس.
  - مراقب من كل من GAC واللجنة الفنية.
  - مراعاة الحفاظ على جلب أغلبية الأعضاء من عملية لجنة الترشيح (بمعنى، أربعة من المنظمات الداعمة وALAC، والرئيس وخمسة من لجنة الترشيح).
- (ج) بدء عمليات اتصال بين مجلس الإدارة والمجموعة الفنية (مثل اجتماع رسمي عند كل اجتماع من الاجتماعات العامة الثلاثة).

تدرك مجموعة العمل أن موضوع حجم مجلس الإدارة يتسم بالصعوبة. ويقدم تقرير المراجع الخارجي رأياً قوياً ينص على ضرورة خفض حجم مجلس الإدارة. وبعي أعضاء مجموعة العمل الصعوبات التي تواجه العمل مع مجلس الإدارة بحجمه الحالي. وتشير مجموعة العمل أيضاً إلى الرأي الذي تم التعبير عنه في التقرير الخاص بالمراجع الخارجي الذي ينص على أنه يمكن الاستيلاء على مجالس الإدارة الكبيرة أكثر من مجالس الإدارة ذات الحجم الصغير. وفي إطار دراسة هذه المشكلة، اقترح بعض أعضاء مجموعة العمل بأن نقطة البداية التي يمكن بدء العمل منها هي طرح السؤال "هل سيكون مجلس الإدارة الأصغر حجماً أكثر فعالية؟" أو السؤال الذي



## مجموعة عمل مراجعة مجلس الإدارة المعنية بالتصنيف الصناعي القياسي (SIC) التابعة لـ ICANN

### تقرير مؤقت

الإصدار: الإصدار النهائي للتقرير المؤقت  
الحالة: للمناقشة مع مجتمع ICANN  
تاريخ آخر تحديث: 20 فبراير 2009

وتشير مجموعة العمل إلى الحاجة إلى مراعاة عبء العمل الواقع على مجلس الإدارة في أية تغييرات مُقترحة. وعلى الرغم من وجود دعم قوي لتشكيل مجلس إدارة أصغر لدى العديد من الأفراد، غير أن مجموعة العمل أيضاً في حاجة إلى أن تكون على ثقة من وجود أعضاء مجلس إدارة كافين للقيام بالعمل الذي تتطلبه الطبيعة المحددة ونموذج حوكمة ICANN بفعالية.

ويعي أعضاء مجموعة العمل المخاوف التي أثارها أعضاء المجتمع حول أهمية الطبيعة التمثيلية لمجلس الإدارة والمشاكل المتعلقة بالتنوع الجغرافي والثقافي. وتدعم مجموعة العمل وبشدة الحاجة إلى استمرار التنوع الجغرافي والثقافي في مجلس الإدارة وذلك من خلال الالتزام بالمحافظة على هذا التنوع بغض النظر عن شكل مجلس الإدارة ونموذجه الذي تم تبنيه كنتيجة لهذه المراجعة، كما تعتقد مجموعة العمل أنه يجب أن يستمر أي تغيير يتم اقتراحه في توفير تنوع فريد. ويعي بعض أعضاء مجموعة العمل بشكل خاص أهمية عملية لجنة الترشيح لتوفير هذا التوازن والتنوع.

وتشير مجموعة العمل أيضاً إلى أن مجلس الإدارة -على الرغم من وجود أعضاء به يتم اختيارهم من قبل المنظمات الداعمة التابعة لـ ICANN- لا يعد مجلس إدارة تمثيلي. وتؤكد اللوائح بوضوح تام أنه يقع على أعضاء مجلس الإدارة التزاماً موثقاً بالعمل لصالح الشركة ككل وليس لصالح المنظمة التي سمحت لهم بشغل مقاعدتهم.

وفيما يتعلق بتمثلي العلاقات المتبادلة، تدرك مجموعة العمل أنه يتم العمل فيها بشكل جيد من خلال عدة طرق بواسطة الأفراد الذين يعملون حالياً كممثلين للعلاقات المتبادلة. ومع ذلك؛ وفي الوقت ذاته، يرى بعض أعضاء مجموعة العمل أن النموذج الحالي لتمثلي العلاقات المتبادلة لا يعمل بشكل جيد لصالح مجلس الإدارة ولا لتمثلي العلاقات المتبادلة أنفسهم؛ وبشكل خاص، من الملاحظ أن تدفق المعلومات بين مجلس الإدارة والمجموعات التي يمثلها ممثلو العلاقات المتبادلة ليس مثالياً. بالإضافة إلى ذلك، يجب على ممثلي العلاقات المتبادلة حضور العديد من الاجتماعات والتي لا تحتوي إلا على قدر ضئيل مما يمكنهم القيام به في مجال تمثيلهم. وقد يكون وضع نموذج يحدد دعوة ممثلي العلاقات المتبادلة للمناقشات فقط في اجتماعات محددة ذات صلة بمجال التمثيل الخاص بهم ويقومون في هذه الاجتماعات بتقديم تقارير؛ أكثر كفاءة وفعالية. ومع ذلك، يرى أعضاء مجموعة العمل الآخرين أن ممثلي العلاقات المتبادلة بحاجة إلى الاستمرارية لتكون لهم قيمة حقيقية. وستؤدي العملية التي تحدد حضور ممثلي العلاقات المتبادلة بعض الاجتماعات فقط إلى تعطيل هذه الاستمرارية وخفض فعالية ممثلي العلاقات المتبادلة ومجلس الإدارة ككل.

وعند موازنة جميع هذه الآراء، تؤيد غالبية أعضاء مجموعة العمل خفض حجم مجلس الإدارة وتعتقد أنه يجب أن يعتمد عدد الأعضاء على تحليل عبء العمل. وتوجد حاجة إلى مزيد من المناقشة للوصول إلى اتفاق حول طرق تحقيق هذا الهدف.

## التوصية رقم 2: التحول إلى عدد أقل لاجتماعات مجلس الإدارة مع زيادة زمن الاجتماعات:

(أ) عقد ستة اجتماعات "شخصية" لمجلس الإدارة مدة الاجتماع يومان، تُعقد ثلاثة منها بالتزامن مع موعد عقد الاجتماعات العامة.

(ب) إيقاف المؤتمرات الشهرية التي تقام من خلال تقنية متابعة المؤتمرات عن بعد إلا في ظروف خاصة.

(ج) وضع جدول زمني "للمحادثات الودية" قبل كل اجتماع لمجلس الإدارة مع كبار المدبرين التنفيذيين لمناقشة القضايا الهامة.

(د) إجراء تراجعات استراتيجية مرتان - لمدة يوم أو يومين - بالتزامن مع اجتماعات مجلس الإدارة العادية.

(هـ) مراجعة الترتيبات الخاصة بالتصديق على الاجتماعات البينية للأمور العاجلة.

(و) السؤال بانتظام، بعد اجتماعات مجلس الإدارة، هل استفاد مجلس الإدارة من الوقت المخصص له في أعمال المجلس - أم تعمق أكثر من اللازم في شؤون الإدارة.

تعتقد مجموعة العمل أن مجلس الإدارة يسير بالفعل في الاتجاه المحدد في أولى هذه التوصيات، مع مراعاة أن مجلس الإدارة يعقد اجتماعات شخصية بالفعل خمس مرات سنوياً (جلستين مغلقتين وثلاث جلسات في الاجتماعات العامة لـ ICANN).

ومع ذلك، لا تعتقد مجموعة العمل أنه ينبغي عليها أن توصي بالتخلص من المؤتمرات الشهرية التي تقام من خلال تقنية متابعة المؤتمرات عن بعد. وإذا تم إيقاف هذه المؤتمرات، فلن يستطيع مجلس الإدارة تحمل عبء العمل الحالي.

وقد انتقل مجلس الإدارة بالفعل إلى دراسة الترتيبات الخاصة بموافقات الاجتماعات الداخلية الملحة (2 هـ) وتقوم لجنة حوكمة مجلس الإدارة حالياً بدراسة دور اللجنة التنفيذية في هذا الشأن.

وتدعم مجموعة العمل وبشدة التوصية رقم 2 و تعتقد أنها ضرورية لتحسين أداء مجلس الإدارة.



### التوصية رقم 3: دمج لجان مجلس الإدارة:

- (أ) دمج لجتبي إعادة النظر والنزاعات في لجنة الحوكمة.
- (ب) إعادة تحديد مجال لجنة الحوكمة لدمج كافة المسائل المتعلقة بالقضايا القانونية وتعارض المصالح وإعادة النظر والإنصاف. وأيضاً تكليف هذه اللجنة بمهمة تحديد المهارات والخبرة المطلوبة في مجلس الإدارة.
- (ج) إعادة تحديد مجال لجنة التدقيق ليتضمن الإشراف على صحة عملية الميزانية والأوجه الأساسية الأخرى للجنة المالية الحالية.
- (د) إيقاف اللجنة المالية واللجنة التنفيذية.
- (هـ) النظر في تأسيس لجنة مخاطر بمجلس الإدارة.
- (و) النظر في تأسيس (ولكن بشكل تحفظي!) لجان مؤقتة ذات مهام واضحة للتعامل مع القضايا الهامة - مثل شؤون JPA.
- (ز) تقليل حجم لجان مجلس الإدارة إلى ثلاثة أو أربعة أعضاء لهم حق الحضور مع الإدارة عن طريق الدعوة.
- (ح) تحديد المسؤولية عن وضع جدول أعمال مجلس الإدارة أمام رئيس مجلس الإدارة ونائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس في الاستشارة (مع السماح لأعضاء مجلس الإدارة الآخرين بإضافة العناصر التي يريدونها).

على الرغم من تناول إعادة هيكلة تفويض اللجان الدائمة التابعة لمجلس الإدارة بالفعل من قبل مجلس الإدارة في قراراته الصادرة في [7 نوفمبر 2008](#)، غير أنه يتم تناول التوصيات الأخرى ذات الطبيعة الإجرائية من قبل لجنة حوكمة مجلس الإدارة. وعلى الرغم من دمج لجتبي إعادة النظر وتضارب المصالح في لجنة حوكمة مجلس الإدارة وخفض حجم اللجنة التنفيذية وتحديد مجالها من حالتها السابقة، غير أن مجلس الإدارة قام بإضافة العديد من اللجان الجديدة، أي التحسين الهيكلي (لتنسيق جميع المراجعات المستقلة الخاصة بـ ICANN والهيئات المكونة لها والتوفيق بينها) والمشاركة العامة (لمراقبة تخطيط اجتماعات ICANN والرد على الأسئلة والاقتراحات المقدمة من الجمهور، إلخ). وIANA (لمراقبة إدارة وظائف IANA) والمخاطر (لمراقبة فهم ICANN للفئات المختلفة من الأخطار التي تتعرض لها الشركة والاستجابة لها وتنسيقها).

#### التوصية رقم 4: توسيع مهارات مجلس الإدارة:

- (أ) التحديد رسمياً لمزيج المهارة والخبرة والاستقلالية المطلوب لمجلس الإدارة للعمل بفعالية - على المدى القصير والمدى الطويل.
- (ب) تكوين رأي حول الثغرات الأساسية في المهارات التي يجب الوصول إليها.
- (ج) التحديد رسمياً لمشاركة رئيس مجلس إدارة ICANN ورئيس لجنة الحوكمة كجزء من عملية لجنة الترشيح لاختيار مديرين جدد لمجلس الإدارة.
- (د) تطوير عملية لإشراك المنظمات الداعمة واللجنة الاستشارية في مناقشة حول مزيج المهارات المطلوب.
- (هـ) عرض عقد دورات تدريبية في مسؤوليات المديرين لكل أعضاء مجلس الإدارة.
- (و) تشجيع كل مدير على ترشيح منطقة "تعلم" على مدى العام.
- (ز) دعوة مديري الشركات البارزين من حين لآخر للاجتماع مع مجلس الإدارة على العشاء للتحدث حول 'دور المدير'.

تقوم لجنة حوكمة مجلس الإدارة أيضاً بدراسة هذه التوصية.

فيما يتعلق بالتوصية رقم 4 ج، ترى مجموعة العمل أنه من المناسب والمفيد بالنسبة لرئيس مجلس الإدارة إقامة اجتماع رسمي مع رئيس لجنة الترشيح لمناقشة المهارة الضرورية لمجلس الإدارة، وتشير إلى وجود اتصالات غير رسمية بالفعل.

وتجب إقامة مناقشة رسمية بين الرؤساء بعد إجراء مناقشة كاملة لمجلس الإدارة حول المهارات الضرورية لمجلس الإدارة، ويجب أن يمثل رئيس مجلس الإدارة موقف مجلس الإدارة في هذه المناقشة. وإذا تم اتباع هذه العملية، فلن تكون هناك حاجة لاجتماع رئيس لجنة حوكمة مجلس الإدارة مع رئيس لجنة الترشيح.

وتؤيد مجموعة العمل التوصية رقم 4 هـ والتوصية رقم 4 و. ويتم بالفعل تقديم بعض التدريب لأعضاء مجلس الإدارة الجدد، وتقترح مجموعة العمل مراجعة ذلك وتعزيزه. ويجب على مجلس الإدارة أيضاً تنفيذ عملية يتمكن من خلالها أعضاء مجلس الإدارة من ترشيح المجالات التي يرغبون في الحصول على تدريب أكبر خاص بها، وخاصةً عندما تتعلق هذه الاحتياجات بالوظائف الرئيسية لمجلس الإدارة، مثل النواحي المالية.

### التوصية رقم 5: جعل عضوية مجلس الإدارة أكثر استدامة:

(أ) الحفاظ على حد مدد ولاية الأعضاء ولكن مع زيادة متوسط مدة الخدمة لأعضاء مجلس الإدارة وذلك بمدد ولاية من مدتين كل مدة ثلاث سنوات إلى مدتين كل مدة أربع سنوات.

(ب) الاستثمار في دعم أكثر لمجلس الإدارة يتضمن إنشاء دور كبير أمناء الشركة لتعزيز الإمداد الحالي للدعم اللوجيستي/السكرتيري المخصص لأعضاء مجلس الإدارة.

(ج) التخلي عن الوقائع المطولة لاجتماعات مجلس الإدارة لصالح ملخصات المناقشات وسجل المناقشات والطلبات.

(د) مراجعة قيمة "قائمة مجلس الإدارة" والحاجة إليها.

(هـ) خفض حجم أوراق مجلس الإدارة وذلك بالتخلي عن كافة ملاحق المستندات وأوراق "لمزيد من المعلومات" ونقلها إلى جزء منفصل على موقع الإنترنت الآمن الحالي.

(و) تطوير تفويضات رسمية أكثر وضوحاً وأكثر توسعاً لإدارة وتوثيق هذه الملاحق بصفة عامة داخل ميثاق حوكمة مجلس الإدارة (انظر المثال المرفق كملحق (أ)).

(ز) إثارة فكرة تقديم دفعة مالية لأعضاء مجلس الإدارة على أن يتقاضى رئيس مجلس الإدارة مبلغاً يساوي مرتان ونصف ضعف المبلغ المدفوع إلى المديرين الآخرين. استطلع أرقاماً حول 50.000 دولار أمريكي لأعضاء مجلس الإدارة و150.000 دولار أمريكي لرئيس مجلس الإدارة.

(ح) تقييم ما إذا كانت أية دفعة إضافية مبررة لرؤساء اللجان فضلاً عن الآثار الناتجة بالنسبة لمؤسسات مجتمع ICANN الأخرى.

فيما يتعلق بالنقطة (ج)، تؤيد مجموعة العمل إجراء تغيير في صيغة السجلات التحريرية. وعلى المدى الطويل، ينبغي تحويل المحافظة على السجلات إلى السجلات التحريرية التي تعكس نتائج مناقشات مجلس الإدارة بشكل أفضل وتسجل بدقة أسباب القرارات وتلخص المواقف المختلفة التي تطورت أثناء المناقشة.

وتعي مجموعة العمل أن مشكلة التعويض تتسم بالصعوبة. وفي إطار تشكيل المناقشة الواردة أدناه، تعي مجموعة العمل أنه يجري حالياً اتخاذ إجراء منفصل لتحديد الحدود المناسبة لتعويض مجلس الإدارة الخاص بمنظمة مثل ICANN. وستتضمن مجموعة العمل -متى كان مناسباً- نتائج هذا الإجراء في مداولتها بمجرد إتاحة هذه النتائج. ومع ذلك، لا تعتقد مجموعة العمل أنه من واجبه تحديد المستويات الدقيقة للدفع، ولكن يجب عليها تحديد مجموعة من المبادئ بناءً على توصيات المراجع.



## مجموعة عمل مراجعة مجلس الإدارة المعنية بالتصنيف الصناعي القياسي (SIC) التابعة لـ ICANN

### تقرير مؤقت

الإصدار: الإصدار النهائي للتقرير المؤقت  
الحالة: للمناقشة مع مجتمع ICANN  
تاريخ آخر تحديث: 20 فبراير 2009

والرأي المبدئي لدى مجموعة العمل هو أنه يجب دراسة تعويض الرئيس بشكل منفصل عن تعويض باقي أعضاء مجلس الإدارة الآخرين. حيث يتحمل الرئيس عبئاً أكبر ومسؤوليات أكثر من الأعضاء الآخرين في مجلس الإدارة. وفي هذه المرحلة من التفكير، تدعم مجموعة العمل الدفع للرئيس، ولكنها تتطلع إلى سماع آراء المجتمع حول هذا الجانب. ويجب تحديد مستوى أي تعويض. وستكون المشاركة من مراجعة التعويض المذكورة أعلاه مفيدة هنا.

وبعد السماح لـ ICANN بمواصلة جذب أعضاء مجلس الإدارة ذوي المنزلة الرفيعة جزءاً من أسباب تعويض أعضاء مجلس الإدارة. ويرى بعض أعضاء مجموعة العمل أنه لا يمكن أن تعتمد ICANN على أعضاء مجلس إدارة متطوعين على المدى الأطول؛ وبالتالي سيكون من الضروري تقديم شيء من التعويض في المدى المتوسط وحتى المدى البعيد. وعلاوةً على ذلك، يرى بعض أعضاء مجموعة العمل أنه إذا كانت ICANN قادرةً على جذب أعضاء مجلس إدارة مستقبليين يتمتعون "بالقوة والتأثير" المطلوبين للمساعدة في نقل ICANN عبر ما بعد اتفاقية المشروع الثنائية (JPA)، فإن ICANN ستكون بحاجة لأن تكون قادرةً على تقديم مبلغ تعويض معقول على الأقل. ويعتقد آخرون أنه يجب أن تكون ICANN قادرة دائماً على جذب أعضاء مجلس إدارة متطوعين يتمتعون بجودة عالية نظراً للعمل الهام والممتع الذي يقوم به أعضاء مجلس الإدارة. ويعتقدون أيضاً أن التعويض قد يجذب أفراداً لا يمتلكون بالضرورة المؤهلات لشغل أحد مقاعد مجلس الإدارة أو فهم نظام أسماء النطاقات (DNS)، ولكنهم يبحثون بدلاً من ذلك عن طريقة لتحقيق أموال إضافية.

وبعيداً تماماً عن اعتبارات الدفع مقابل الخدمات، يؤيد أعضاء مجموعة العمل فكرة تعويض أعضاء مجلس الإدارة مقابل جميع التكاليف المرتبطة بدورهم في مجلس الإدارة. ولا ينبغي أن يقتصر هذا على تغطية تكاليف السفر والتكاليف ذات الصلة فقط، ولكن ينبغي أيضاً تغطية تكاليف الهاتف والمواد المستهلكة والنفقات الأخرى التي تنتج مباشرةً عن تنفيذ دورهم.

وناقشت مجموعة العمل أيضاً عدداً من النماذج المحتملة للتعويض أو شكل آخر من أشكال الدفع لأعضاء مجلس الإدارة. وقد يكون هناك احتمال واحد بدفع علاوة لأعضاء مجلس الإدارة اعترافاً بالوقت المُستغرق في مهام ICANN. وهناك احتمال آخر بدفع رسم شغل المنصب. وتعتقد مجموعة العمل أنه يجب ربط الدفع بالأداء ويجب ألا يكون راتباً. ويجب تحديد المعايير الخاصة بأي تعويض. وترحب مجموعة العمل بآراء المجتمع حول هذه المشكلة.

وتتطلع مجموعة العمل إلى تفادي جذب "المديرين المحترفين" في مجلس الإدارة؛ حيث قد يفتقرون بشكل كبير إلى العاطفة والالتزام الضروريين لتحقيق الأداء الفعال. وفي حال تقديم التعويض، تقترح مجموعة العمل وضع حد على عدد مجالس الإدارة التي يستطيع أعضاء مجلس إدارة ICANN شغل مقاعدها والحصول على تعويض لدورهم الإداري. والاقتراح المبدئي هو أن تقتصر هذه المجالس على مجلسي إدارة.

وفي إطار اقتراح أي تغيير في الترتيبات الحالية الخاصة بالمدفوعات المقدمة إلى أعضاء مجلس الإدارة، تعترف مجموعة العمل بحجم العمل الهائل الذي يقوم به رؤساء المنظمات الداعمة واللجان الاستشارية وأعضائها. وفي حالة حصول مجلس الإدارة على أحد أشكال التعويض، قد يكون من المناسب مراعاة تقديم تعويض إلى الآخرين الذين يقدمون مساهمةً والتزاماً كبيرين



## مجموعة عمل مراجعة مجلس الإدارة المعنية بالتصنيف الصناعي القياسي (SIC) التابعة لـ ICANN

### تقرير مؤقت

الإصدار: الإصدار النهائي للتقرير المؤقت  
الحالة: للمناقشة مع مجتمع ICANN  
تاريخ آخر تحديث: 20 فبراير 2009

ومع العلم بهذه الآراء المختلفة، فإن مجموعة العمل مترددة حول تعويض أعضاء مجلس الإدارة وإحتمال تقديم تعويض إلى آخرين، مثل الرؤساء ومجالس المنظمات الداعمة واللجان الاستشارية وتسعى للحصول على مشاركة المجتمع حول هذه المشكلة. وتؤيد مجموعة العمل فكرة حصول الرئيس على تعويض وفقاً لمستوى يتم تحديده بعد إجراء مزيد من المشاورة، ولكنها ترحب مرة أخرى بآراء المجتمع.

وفي إطار دراسة زيادة فترة العضوية في مجلس الإدارة، تعتقد مجموعة العمل أنه يجب دراسة توقيت تعيينات مجلس الإدارة. ويعتقد بعض أعضاء مجموعة العمل أن الترتيبات الحالية الخاصة بالتعيينات التي تحدث في أوقات مختلفة أثناء العام ليست مثالية نظراً لوجود عمليتين منفصلتين يتم من خلالهما شغل مقاعد أعضاء مجلس الإدارة. وهذا يزيد من صعوبة وجود تمثيل فعال (مثل، الجنس والتمثيل الجغرافي). وفي حالة خفض حجم مجلس الإدارة، فسيكون ذلك مشكلةً أكثر صعوبة. ويرى أعضاء مجموعة العمل الآخرين أن الترتيبات الحالية مناسبة وتقدم طريقة مفيدة للتحويل إلى أعضاء مجلس الإدارة القادم. وترحب مجموعة العمل بآراء المجتمع حول هذا الجانب.

### التوصية رقم 6: بناء ثقافة "عالية الأداء" على مستوى مجلس الإدارة:

- (أ) إثارة فكرة تقييم للأداء الفردي لكل أعضاء مجلس الإدارة بناءً على عملية مراجعة شبيهة بسيطة تُجرى كل عامين.
- (ب) مراجعة العملية من أجل تقييم أداء الرئيس.
- (ج) تصميم طرق لاختبار قيم موظفي ICANN وموافقهم بانتظام.
- (د) مناقشة ردود الأفعال الناتجة عن "الأخبار السيئة" والسرية والمسح الخاص بالنزاعات لدى مجلس الإدارة.

تؤيد مجموعة العمل المبادرات المُقترحة في التوصية رقم 6. ويتم العمل على معظم هذه الأفكار حالياً في لجان مجلس الإدارة.

وتوجه لجنة حوكمة الإنترنت (BGC) اهتماماً مركزاً للتوصية رقم 6 أ. وسيواصل مجلس الإدارة ولجنة حوكمة الإنترنت مناقشاتهم حول هذا الموضوع لتحديد أفضل طريقة للتقدم.

وفيما يتعلق بالتوصية رقم 6 ب، تدرك مجموعة العمل ومجلس الإدارة بشكل عام وجود حاجة إلى تحسين هذه العملية. وتعمل لجنة التعويض حالياً على ذلك.

وتؤيد مجموعة العمل بشدة التوصية رقم 6 ج. ويدرك أعضاء مجموعة العمل أنه سيتم القيام بذلك بأفضل طريقة من خلال تكليف الإدارة بإجراء مسح مناسب للموظفين بالكامل. ويوجد عدد متاح من هذه الأدوات. وتقترح مجموعة العمل قيام مجلس الإدارة بمناقشة هذه المشكلة مع كبار المديرين للاتفاق على أسلوب مناسب.

ويعي مجلس الإدارة بالفعل المشاكل التي تمت إثارتها في التوصية رقم 6 د. وتقترح مجموعة العمل أن أفضل طريقة للتقدم هي مواصلة مجلس الإدارة للمناقشات الخاصة بهذه المشاكل على مدار الأشهر القادمة.

### التوصية رقم 7: تعزيز التركيز "الاستراتيجي" لمجلس الإدارة:

- (أ) تخصيص بعض الوقت بعد اجتماع مجلس الإدارة (عدة مرات كل عام) لمناقشة هل يتعمق مجلس الإدارة بشدة في تفاصيل يجب تركها للإدارة.
- (ب) التحديد السنوي لأهم خمس قضايا تواجه ICANN وتضمن مناقشات موسعة منتظمة لهذه القضايا في جدول أعمال اجتماعات مجلس الإدارة.
- (ج) قياس وتتبع الوقت الذي يستغرقه مجلس الإدارة في قضايا الاستراتيجية والسياسة والتشغيل.
- (د) بدء تقييم قوي للعمل الذي قام به مجلس الإدارة للتحقق مما يمكن تفويضه إلى الإدارة. وضع جدول زمني لمحادثة واحدة أو سلسلة من المحادثات بين مجلس الإدارة ومجموعة الإدارة لمناقشة الآراء حول الأدوار المخصصة لكل شخص.

تشير مجموعة العمل إلى أنه يجري بالفعل مناقشة الأفكار المضمنة في التوصية رقم 7 على مستوى مجلس الإدارة. ومع ذلك، توجد نواحي للعناصر المحددة من التوصيات التي ينبغي تناولها هنا.

وتؤيد مجموعة العمل وبشدة الفكرة التي اعتمدت عليها التوصية رقم 7 أ، وتدرك وجود رغبة ملحة دائماً لدى مجلس الإدارة للقيام بتحقيق واسع وتفصيل كبير حول تكلفة المحافظة على تركيز أكثر استراتيجية. وستكون الدراسة المنتظمة لطريقة تخصيص وقت مجلس الإدارة إحدى طرق المحافظة على تركيز مناسب. ومع ذلك، تشير هذه التوصية أيضاً مشكلة أعمق في أذهان أعضاء مجموعة العمل - طبيعة عمل مجلس الإدارة فيما يتعلق بطبيعة عمل الإدارة وأسلوب تفويض العمل للموظفين ثم مراقبته من قبل مجلس الإدارة.

وتفترح مجموعة العمل تكليف لجنة حوكمة مجلس الإدارة بشكل أكثر وضوحاً بتحديد العملية التي يقوم من خلالها مجلس الإدارة بتفويض العمل إلى الإدارة، ثم القيام بعد ذلك بمراقبة نتيجة هذا التفويض. وستكون السجلات التحريرية أحد النواحي الهامة للقيام بذلك لتتبع مسار العمل الذي تم تفويضه والإطار الزمني الذي يجب فيه تحقيق هذا العمل.

وتؤيد مجموعة العمل أيضاً التوصية رقم 7 ب، وتعترف أن المحادثات الخاصة ببناء فهم مشترك لأولويات مجلس الإدارة ستكون مفيدة. ويوجد لدى ICANN بالفعل عملية تخطيط تم تأسيسها جيداً تتضمن خططاً استراتيجية وخططاً للتشغيل توضح الأولويات. ومع ذلك، تعتقد مجموعة العمل أن هذه الوثائق تعكس الخطط الخاصة بمجتمع ICANN ككل، ولا زالت هناك حاجة للتوصل إلى اتفاق حول جدول مجلس الإدارة الذي يجب أن يوجه مجلس الإدارة معظم جهود التركيز عليه بشكل مناسب.



مجموعة عمل مراجعة مجلس الإدارة المعنية بالتصنيف الصناعي القياسي (SIC)

التابعة لـ ICANN

تقرير مؤقت

الإصدار: الإصدار النهائي للتقرير المؤقت

الحالة: للمناقشة مع مجتمع ICANN

تاريخ آخر تحديث: 20 فبراير 2009

وعلى الرغم من تأييد مجموعة العمل للهدف من التوصية رقم 7 ج، توجد مخاوف لدى بعض أعضاء مجموعة العمل في أن الجهد المطلوب لجمع البيانات ذات الصلة قد يفوق الفائدة الناتجة عن تحليل النتائج. ويعتقد آخرون أن إجراء محادثة بسيطة في نهاية كل اجتماع من اجتماعات مجلس الإدارة سيكون كافيًا لتوفير التحسين والتركيز في هذا الجانب.

وهناك تأييد للتوصية رقم 7 د. وتعتقد مجموعة العمل أن إجراء محادثات بين مجلس الإدارة وكبير المديرين هام جدًا ويجب تحسينه. وتقترح مجموعة العمل تنفيذ هذه التوصية.



## التوصية رقم 8: توضيح مسؤوليات مجلس الإدارة. بدء برنامج مناقشات يستطلع المقترحات التالية:

(أ) هل توافق على مسؤولية مجلس إدارة ICANN - على ICANN نفسها ومجتمع ANNIC و/أو الإنترنت؟

(ب) التأكد من أن مديري ICANN يدينون بالولاء إلى مجلس الإدارة وليس إلى مؤسساتهم الراحية.

(ج) دعم مقترحات خاصة بعملية عزل مجلس الإدارة ولكن مع التأكد من أن العائق مرتفع جداً.

(د) مناقشة قضايا النزاع المحتملة في دور مجلس الإدارة في الإشراف على مجتمع ICANN في المكان الذي يتم فيه تعيين أعضائها بواسطة أولئك الذين ينفذون العمل. الاتفاق على أن الدور الرئيسي للمديرين المستقلين (من خلال NomCom) هو ضمان أن مجلس الإدارة يستمر في تنفيذ دوره بدون تنازلات.

(هـ) مناقشة تقسيم العمل المستقبلي بين العاملين الذين يتقاضون مقابلًا ماديًا والمتطوعين وتكوين رؤية عما سنصير إليه الأمور في مدة خمس سنوات.

(و) النظر في المقترح الذي ينص على أن مجموعات المساهمين يجتمعون لتعيين مجلس إدارة مقبول لديهم جميعاً - بدلاً من تعيين ممثلهم مباشرة في مجلس الإدارة.

تؤيد مجموعة العمل جميع التوصيات المضمنة في هذا القسم، وتعتقد أن ICANN تتحرك بالفعل نحو هذا الاتجاه. وقد تم بالفعل تناول مشكلة ولاء أعضاء مجلس الإدارة التي تمت إثارتها في التوصية رقم 8 ب عبر المناصب التي يتولاها أعضاء مجلس الإدارة وغير المناقشات التي تتم على طاولة مجلس الإدارة. ويتخذ مجلس الإدارة خطوات بالفعل لتناول المشاكل التي تمت إثارتها في التوصية رقم 8 ج (على الرغم من ضرورة إجراء مزيد من التحليل القانوني). وتقوم لجنة حوكمة مجلس الإدارة بالفعل بتناول المشاكل التي تمت إثارتها في التوصية رقم 8 د.

وتعتقد مجموعة العمل أن التوصية رقم 8 و تستحق مزيداً من المناقشة داخل مجتمع ICANN. وإن أحد الاحتمالات المطروحة هنا هو تأسيس "مجلس المجالس" يتم تكليفه بملاء المقاعد المخصصة للمنظمات الداعمة، ولكن قد تكون هناك خيارات أخرى، وترحب مجموعة العمل بالمشاركة حول هذا الجانب